



慕尼黑孔子学院

Konfuzius-Institut München

yǎn ěr dào líng 掩耳盗铃

出自：《吕氏春秋 自知》 改编者：张笑

chūnqiū shíqī yǒu yī gè xiǎotōukàndào línjū jiā yìkǒu fēichángjīngměi de zhōng xiǎng bǎ tā tōu
春秋时期，有一个小偷看到邻居家一口非常精美的钟，想把它偷

huíjiā kěshì zhèkǒuzhōngyòudà yòuzhòng wánquánbānbú dòng tā xiǎnglexiǎng zhǐyǒu yī gè
回家，可是这口钟又大又重，完全搬不动。他想了想，只有一个

bànfǎ bǎ zhōng dǎsuì ránhòu fēnbéi bān huíjiā xiǎotōuzhǎo lái yī gè chuízi pīnmìng zá zhèkǒu
办法，把钟打碎，然后分别搬回家。小偷找来一个锤子，拼命砸这口

zhōng yī shēngjùxiǎng bǎ tā xià le yī tiào xiǎotōu xīnlǐ hēnhuāngzhāng hàipà biérén tīngdào
钟，一声巨响把他吓了一跳。小偷心里很慌张，害怕别人听到

zhōngshēng xīn jí dì wǔzhù le ěr duo tā tū rán jué de zhōngshēngbiànxiǎo le xiǎotōu hēngāo
钟声，心急地捂住了耳朵。他突然觉得钟声变小了，小偷很高

xīng xīn li xiǎng zhèyàng wǔzhù ěr duo jiù tīng bú jiàn zhōngshēng le yúshì tā zhǎo lái liǎng tiáo
兴，心里想：这样捂住耳朵就听不见钟声了。于是他找来两条

miánbù bǎ zìjǐ de ěr duo dǔ shàng dàdǎn dì kāishǐ zá zhōng zhōngshēng chuándào le hěn yuǎn de
棉布把自己的耳朵堵上，大胆地开始砸钟。钟声传到了很远的

dìfāng rénmen tīngdào le gǎnguò lái bǎ xiǎotōu zhuāzhù le
地方，人们听到了赶过来把小偷抓住了。

wǒmen yòng yǎn ěr dào líng lái biǎoshì yī gè rén zìjǐ qīpiàn zìjǐ yǎngài bùliǎo de shìqing
我们用“掩耳盗铃”来表示一个人自己欺骗自己，掩盖不了的事情

xiǎngzhe yìxiē yúchǔn de bànfǎ qù yǎngài
想着一些愚蠢的办法去掩盖。

Träger



Büro

Konfuzius-Institut München
Gleichmannstraße 10
D-81241 München
Deutschland

Tel.: +49 89 23785861
www.konfuzius-muenchen.de
info@konfuzius-muenchen.de

Bankverbindung

Konfuzius-Institut München e. V.
IBAN: DE13700202700666599330
BIC: HYVEDEMMXXX
HypoVereinsbank München